

## Návod na obsluhu pre používateľov

# Plynový závesný kondenzačný kotol

FGB plynový kondenzačný kotol

FGB-K plynový kondenzačný kombinovaný kotol

od FW 1.20

FGB-28

FGB-35

FGB-K-28

FGB-K-35



<b>1. Bezpečnostné upozornenia .....</b>	<b>3</b>
Všeobecné pokyny .....	3
Elektrické pripojenie .....	4
Vyradenie vykurovacieho zariadenia z prevádzky .....	4
Núdzové vyradenie z prevádzky .....	4
Pri zápachu plynu.....	5
Pri zápachu spalín.....	5
Pri výmene poistky .....	5
Protimrazová ochrana .....	5
Koncentrický spalinovod.....	5
<b>2. Obsluha regulácie .....</b>	<b>6</b>
Zobrazovacie menu.....	6
Reset.....	6
Prevádzkový režim .....	6
Požadovaná teplota ohriatej vody údaje/nastavenie .....	7
Požadovaná teplota kotla údaje/nastavenie.....	7
Údaje na displeji.....	8
<b>3. Umiestnenie/údržba .....</b>	<b>9</b>
Umiestnenie/zmeny.....	9
Kontrola tlaku vody vo vykurovacom zariadení .....	9
Ošetrovanie .....	9
Prehliadka/Údržba.....	9
<b>4. Tipy na úsporu energie.....</b>	<b>10</b>
Vykurovanie.....	10
Ohrev pitnej vody .....	10

## Všeobecné pokyny

Plyn je ekologické palivo, ktoré nepredstavuje nijaké nebezpečenstvo, ak sa s ním nezaobchádza s hrubou nedbanlivosťou. Váš plynový kondenzačný kotol je kvalitný produkt, ktorý z bezpečnostného hľadiska zodpovedá najnovšiemu stavu techniky.



Účelom bezpečnostných upozornení je chrániť vás pred možným nebezpečenstvom.



**Nebezpečenstvo ohrozenia života!**

Nerešpektovanie takto označených upozornení môže mať za následok **ohrozenie zdravia osôb a materiálne škody**.



**V prípade nebezpečenstva požiaru**

- Okamžite vypnite núdzový vypínač (ak sa nenachádza v priestore, kde je zariadenie umiestnené).
- Uzavrte plynový ventil.
- V prípade požiaru použite vhodný hasiaci prístroj (trieda požiaru B podľa DIN 14406).



**Pozor – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s kotlom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú kotol čistiť ani robiť jeho údržbu.

**Elektrické pripojenie**

Elektrickú inštaláciu môže vykonať len odborná elektroinštalatárska firma s príslušným oprávnením v súlade s príslušnými normami a predpismi.



Elektrické napätie na elektrických častiach!  
Pozor: Pred demontážou ochranného krytu treba vypnúť prevádzkový vypínač.

**Ak je prevádzkový vypínač kotla zapnutý, manipulácia elektrickými súčiastkami, zapojeniami a kontaktmi je životu nebezpečná!**

**Pripájacie svorky sú pod napätím, aj keď je prevádzkový vypínač vypnutý.**

**Vyradenie vykurovacieho zariadenia z prevádzky**

- vypnite vykurovacie zariadenie pomocou prevádzkového vypínača v regulácii
- uzatvorte plynový uzatvárací kohút

**Núdzové vyradenie z prevádzky**

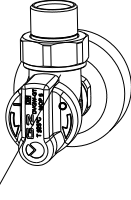
**Vykurovacie zariadenie sa môže vypnúť len v núdzovej situácii núdzovým vypínačom vykurovania alebo poistkou v miestnosti, kde je kotol nainštalovaný.**

- V prípade nebezpečenstva, napr. požiaru, odpojte vykurovacie zariadenie od siete núdzovým vypínačom vykurovania alebo príslušnou poistkou.
- Prívod plynu zatvorte plynovým uzatváracím kohútom na kotle alebo hlavným plynovým kohútom pri plynomeri.



## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### Pri úniku plynu



plynový guľový kohút  
otvorenie: zatačte a otočte  
doprava  
zatvorenie: otočte doprava

- nezapínajte žiadne svetlá
- nezapínajte a nevypínajte elektrické spotrebiče
- zhasnite a nepoužívajte otvorený plameň
- zatvorte uzáver plynu
- otvorte okná a dvere
- informujte plynárenský podnik, nepoužívajte telefón v oblasti úniku plynu!



**Pozor – hrozí nebezpečenstvo otravy, zadusenia a výbuchu!**

### Pri úniku spalín

- vypnite zariadenie
- otvorte okná a dvere
- zavolajte servisného technika



**Pozor – nebezpečenstvo otravy!**

### Výmena poistiek

Pred výmenou poistky treba kotol úplne odpojiť od siete. Pripájacie svorky sú pod napätím, aj keď je prevádzkový vypínač vypnutý!



**Pozor – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

### Protimrazová ochrana

Zapnutím je kotol automaticky chránený proti zamrznutiu. Používanie nemrznúcej zmesi nie je povolené. Plynové kondenzačné kotly chráni pred mrazom regulácia. Ak napríklad pri dlhšom výpadku prúdu hrozí zamrznutie zariadenia, môže sa plynový kondenzačný kotol inštalovať iba v priestoroch chránených pred mrazom. Ak v prípade dlhšej odstávky pri vypnutom vykurovacom zariadení hrozí nebezpečenstvo zamrznutia, musí vykurovací kotol a vykurovacie zariadenie vypustiť odborný pracovník, aby sa predišlo prasknutiu potrubí v dôsledku zamrznutia.



**Pozor – nebezpečenstvo úniku vody a popraskania potrubí pri zamrznutí zariadenia!**

### Koncentrický spalinovod

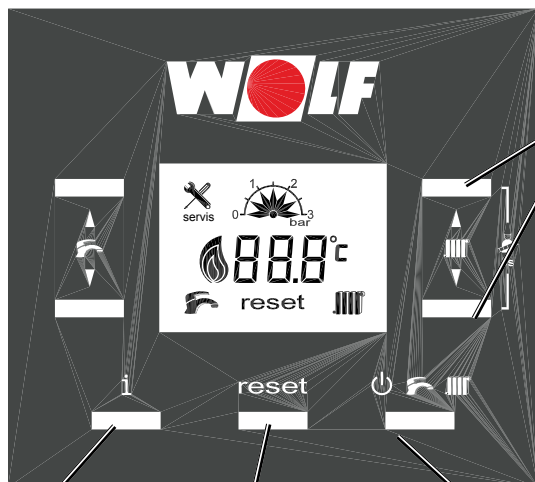
Pri nízkych vonkajších teplotách sa môže stať, že vodná para skondenzovaná zo spalín zamrzne v ústí spalinovodu na ľad, ktorý môže spadnúť zo strechy a spôsobiť **zranenie osôb či poškodenie objektov**. Vhodnými stavebnými úpravami (napr. montážou snehovej zábrany) sa dá padaniu takto uvoľneného ľadu predísť.



**Pozor – nebezpečenstvo úrazu!**

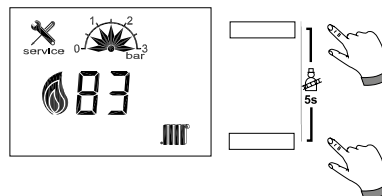
**Pozor**

Keď je kotol spojený s BM-2, nie sú funkcie nastavenia aktívne. Preberá ich BM-2.



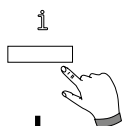
### Servisná prevádzka (na aktivovanie stlačte tlačidlá súčasne na 5 s.)

- kotol beží 15 min. na plný výkon
- na deaktivovanie stlačte „reset“

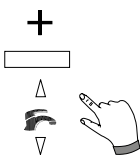


### Zobrazovacie menu

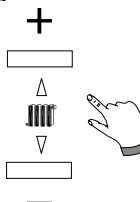
– zobrazit' kód



– zvoliť kód



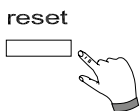
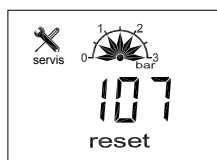
– zobrazit' hodnotu kódu



### Reset

– reset  
(1x nakrátko stlačte)

- vyvolajte menu pre servisných technikov (podržať stlačené 10 s)  
Len pre servisného technika!

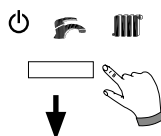


### Prevádzkový režim

Standby (Vyp.)



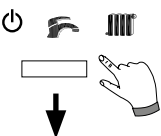
kotol je vypnutý, aktívna je len protimrazová ochrana



Letná prevádzka



aktívny je len ohrev vody



Zimná prevádzka

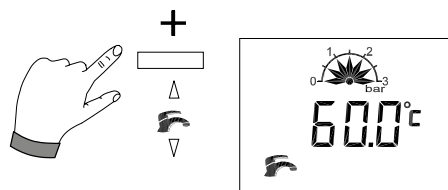
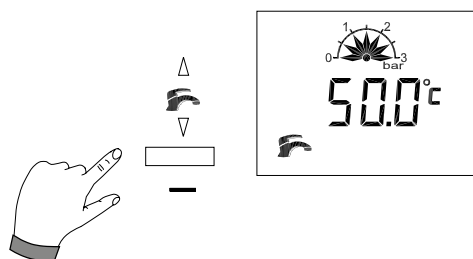


vykurovanie a ohrev vody sú aktívne

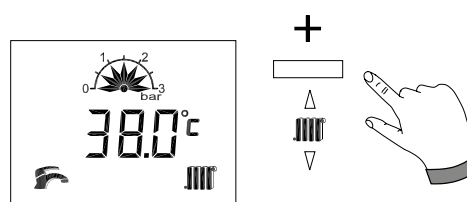
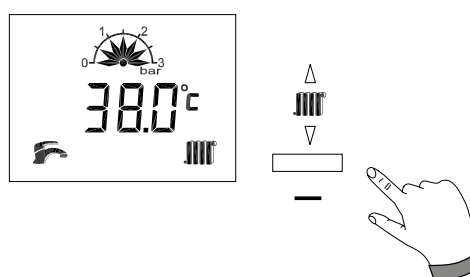


**Požadovaná teplota ohriatej vody****údaje/nastavenie**

(po stlačení bliká aktuálna hodnota, opakovaným stlačením sa hodnota zmení, hneď sa nastaví a uloží)

**nastavenie požadovanej teploty ohrevu vody teplejšie****nastavenie požadovanej teploty ohrevu vody chladnejšie****Požadovaná teplota kotla****údaje/nastavenie**

(po stlačení bliká aktuálna hodnota, opakovaným stlačením sa hodnota zmení, hneď sa nastaví a uloží)

**nastavenie požadovanej teploty prívodu teplejšie****nastavenie požadovanej teploty prívodu chladnejšie**

### Údaje na displeji

	Ohrev pitnej vody (keď symbol bliká, požiadavka na dodávku tepla na ohrev vody je aktívna) Symbol sa zobrazí len pri jestvujúcom zariadení na ohrev vody
	Vykurovanie (keď symbol bliká, požiadavka na dodávku tepla na vykurovanie je aktívna) Zmeny môžete vykonať, len ak je deaktivovaná vykurovacia krivka.
reset	Zobrazenie pri aktívnom poruchovom kóde Tlačidlo reset (1x krátko stlačiť) Poruchový kód sa zruší.
88.8°C	Zobrazenie teploty, poruchového kódu, parametrov HG a nastavených hodnôt. Pri servisnej prevádzke sa zobrazí stupeň modulácie.
	Stupeň modulácie horáka
	Servis – servisná prevádzka je aktívna – zobrazí sa porucha
	Zobrazenie tlaku vody vo vykurovacom systéme
	Odvzdušňovací program Pri zapnutí sieťového napätia, výpadku prúdu, tlaku vody pod 0,5 bar a odblokovaní bezpečnostného termostatu beží 2 minúty odzdušňovací program. Ventilátor najprv beží 30 s a potom sa vypne. Čerpadlo a 3-cestný prepínací ventil sa vždy striedavo zapínajú. Predčasné prerušenie tlačidlom reset!

### Zobrazovacie menu

Kód	Opis	Jednotka
i00	požadovaná teplota prívodu	(°C)
i01	teplota prívodu	(°C)
i02	teplota spiatočky	(°C)
i03	teplota snímača ohrevu vody	(°C)
i04	teplá voda – prívod soláru/ teplá voda – teplota zásobníka	(°C)
i05	teplota snímača spalín	(°C)
i06	snímač vonkajšej teploty	(°C)
i07	otáčky ventilátora x 60	(min <sup>-1</sup> )
i08	modulácia otáčok čerpadla PWM	(%)
i09	prietok ohriatej pitnej vody	(l/min.)
i10	aktuálny tlak vody	bar
i11	bezpečnostný termostat	ON a OFF
i12	ionizačný prúd x 10	(µA)
i13	verzia firmvéru (FW)	verzia x.xx

<sup>1)</sup> od FW 1.10

### Reset

Poruchu vykurovacieho zariadenia rozpoznáte, keď bliká poruchový kód a symbol Servis. Tlačidlom reset a pomocou tabuľky s poruchovými kódmi môže servisný technik poruchu rýchlo identifikovať.

- Pri poruchách dodržujte pokyny v návode na montáž pre servisných technikov.
- V prípade poruchy vykurovacieho zariadenia zavolajte svojho servisného technika.

#### Pozor:

Poruchy môže odstraňovať len kvalifikovaný odborný personál. Ak blokovacie poruchové hlásenie odblokujete viackrát a nie je odstránená príčina poruchy, môže to viesť k poškodeniu častí kotla alebo zariadenia.

Poruchy spôsobené napr. chybným snímačom teploty alebo inými snímačmi odstráni regulácia automaticky, keď sa súčiastka vymení a začne posielat' správnu hodnotu.



#### Umiestnenie/zmeny

- Umiestnenie kotla a akékoľvek zmeny môže urobiť iba odborník s potrebnými znalosťami a oprávnením.
- Na dieloch odvodu spalín sa nesmú vykonávať žiadne úpravy.
- **Pri prevádzke závislej od vzduchu v miestnosti sa nesmú zatvárať alebo zmenšovať vetracie otvory vo dverách a v stenách. Plynový kondenzačný kotol sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, keď je kompletne namontovaný odvod spalín.**
- **Pri prevádzke nezávislej od vzduchu v miestnosti sa plynový kondenzačný kotol môže uviesť do prevádzky len vtedy, keď je kompletne namontovaný odvod spalín/prívod vzduchu a keď nie je zakrytý vstup vzduchu.**
- Vedenie spalín, odtokové potrubia a poistný ventil sa nesmú meniť.



**Pozor – pri nedodržaní vzniká nebezpečenstvo požiaru, vecných škôd, otravy a výbuchu!**



**Vzduch na spaľovanie, ktorý sa privádza do kondenzačného kotla, ani priestor, kde je zariadenie umiestnené, nesmie obsahovať chemické látky, napr. fluór, chlór, síru a pod., ktoré sú obsiahnuté v sprejoch, farbách, lepidlách, riedidlách a čistiacich prostriedkoch, aby nedošlo ku korózii, a to aj v systéme na odvod spalín.**



**Zariadenie nie je určené na vonkajšiu inštaláciu!**

#### Kontrola tlaku vody vo vykurovacom zariadení

Tlak vody treba pravidelne kontrolovať. Tlak sa má pohybovať v rozmedzí 2 – 2,5 baru. Dopĺňanie vody vám vysvetlí servisný technik. Do vykurovacej vody sa nesmú pridávať žiadne dodatočné látky a inhibítory, lebo môžu poškodiť časti systému.

#### Starostlivosť

Plášť kotla čistíte len vlhkou handričkou a neagresívnym bezchlórovým čistiacim prostriedkom.

#### Kontrola/Údržba



**Pozor – údržbu môže vykonávať len odborník, len on má potrebné znalosti!**

- Podľa ENEV (nariadenie o úspore energie) musí prevádzkovateľ zariadenia zabezpečiť pravidelnú údržbu plynového kondenzačného kotla a tým zaistiť jeho spoľahlivé a bezpečné fungovanie.
- Údržbu kotla treba vykonať každý rok.
- **O dokumentáciu sa musí starať používateľ.**
- Pred každou údržbou kotla sa musí kotol odpojiť od siete.
- Použiť sa môžu len originálne náhradné diely. Spoločnosť Wolf neručí za škody, ktoré vznikli použitím dielov, ktoré nedodáva spoločnosť Wolf.
- Po údržbe treba pred uvedením plynového kondenzačného kotla do prevádzky skontrolovať správnosť montáže všetkých dielov, ktoré boli pri údržbe demontované.
- Odporúčame uzatvoriť servisnú zmluvu s oprávneným servisným technikom.



**Predný diel plášťa po údržbe opäť tesne uzatvorte a priskrutkujte. Pri poškodenom spalinovom systéme môže vzniknúť nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým.**

### Vykurovanie

#### **Šetrite energiu s najmodernejšou vykurovacou technikou: moderná kondenzačná technika šetrí peniaze**

Pomocou modernej vykurovacej kondenzačnej techniky sa využíva na vykurovanie energia, ktorá zvyčajne zostáva nevyužitá pri konvenčných kotloch a so spalinami uniká do prostredia.

#### **Pravidelná údržba kotla sa oplatí**

Znečistený horák alebo nesprávne nastavený kondenzačný kotol môžu znížiť účinnosť vykurovania. Pravidelná údržba zariadenia odbornou servisnou firmou sa rozhodne oplatí.

#### **Nízkotepotné vykurovanie s nízkou spotrebou energie**

Maximálnu výhrevnosť kotla dosiahnete, ak bude teplota spiatočky nižšia ako 45 °C.

#### **Regulácia vykurovania reguluje aj náklady na teplo**

Keď sa kotol vypne, šetrí energiu. Moderná, ekvitermická regulácia vykurovania alebo regulácia vykurovania podľa teploty v miestnosti spolu s automatickým poklesom výkonu v noci a s termostatickými ventilmi reguluje potrebu tepla podľa toho, kedy ho potrebujete. Regulácia šetrí nielen energiu, ale aj peniaze.

- Vybavte vykurovací systém reguláciou Wolf, servisný technik Vám vysvetlí optimálne nastavenie.
- V kombinácii s regulačným príslušenstvom Wolf využijete funkciu nočného úsporného režimu, vďaka čomu sa spotreba energie prispôbi skutočnej potrebe vykurovania.
- Používajte nastavenie vykurovania na letnú prevádzku.

#### **Rozumným vetraním sa minimalizuje spotreba energie**

Dlhodobým vetraním sa stráca energia naakumulovaná v stenách. Výsledkom je, že príjemná klíma sa v miestnosti dosiahne až po dlhom čase. Intenzívne a krátke vetranie je omnoho účinnejšie a príjemnejšie.

#### **Odvzdušňovanie vykurovacích telies**

Radiátory odzdušňujte pravidelne vo všetkých miestnostiach. Predovšetkým v horných bytoch viacrodinných domov sa tým zabezpečí bezchybná funkcia vykurovacích telies a termostatov. Vykurovacie teleso reaguje rýchlo na zmenenú potrebu tepla.

### Ohrev pitnej vody

#### **Rozumné využívanie ohriatej vody**

Na sprchovanie sa spotrebuje len cca 1/3 teplej vody ako na vaňový kúpeľ. Kvapkajúce vodovodné batérie dajte ihneď do poriadku.

**Tento návod na obsluhu uschovajte na dobre prístupnom mieste v blízkosti plynového kondenzačného kotla.**



WOLF GMBH

POSTFACH 1380 / D-84048 MAINBURG / TEL. +49.0.87 51 74- 0 / FAX +49.0.87 51 74- 16 00

[www.WOLF.eu](http://www.WOLF.eu)

Art.-Nr.: 3064595\_201804

Zmeny vyhradené